

Genre du véhicule Voiture de livraison (châssis) \$) Marque de fabrique V W Type L T - 3 5 (moteur DL/66 kW) Fiche d'homologation N° CH 3857 50

Constructeur VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg  
 Identification sur la plaquette du constructeur "293"  
devant le N° du châssis "172...29..."  
 Plaquette constructeur à droite, sur montant arrière de la porte du passager  
 N° du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant  
 Identification du moteur " D L " à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres  
 Importateur principal A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad  
 Véhicule homologué prototype

**Châssis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6  
 Direction mécanique  
 Transmission mécanique synchronisée  
 Nombre de vitesses 5 Entraînement roues arrière  
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière  
 Frein auxiliaire circuits 1 + 2 du frein de service  
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues AR par contrôle du niveau ou différence de pression; lampe-témoin combinée  
 Contrôle 2 circuits

**Moteur**  
 Marque V W Type D L  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant B. Position avant  
 Refroidissement eau Nombre cylindres 6  
 Alésage 76,5 Course 86,4  
 Cylindrée 2382 CV-impôt 12,13  
 Puissance en kW 66 DIN à V/min 4500  
 Brut à l'arrêt 73,0 dB/A à V/min 3375  
 Silencieux 1 = "075 119" (750 x Ø 171 mm) \*  
 Mesure des gaz CO = 1,0 % à 800 t/min  
 Déparasitage OCS, annexe 8, chiffre 4 = A+2 ou B+2

**Carrosserie** \$) cabine double  
 Nombre de portes 3 ou 4 Compteur de vitesse km/h  
 Ceintures sécurité av AR4m (2) / B (2) ar -  
 Cate - Retroviseurs gauche + droite  
 Antivol -  
 Nombre de places 1 6 ou 7 av. 2 ou 3 centre 4 ar -  
 Dimensions \$) Intérieur extérieur  
 Longueur - 5200 Empattements 2950  
 Largeur - 2050 Essieu double av - ar -  
 Hauteur - 2145 Voies av 1750 ar 1500  
 Porte à faux av 1105 Voies av - ar -  
 ar 1145 Voies ar - ar -  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule - Braquage Ø g 12200 d 12200

**Poids**  
 Poids à vide 1115 arrière 565 total 1680 \$)  
 Charge utile (châssis/cabine)  
 Poids total 1500 +) 2350 3500  
 Poids garantis 185 R 14 C 185 R 14 C  
 Pneus 8 / 4,5 8 / 4,0  
 Ply / bar 1700 2920  
 Charge pour V max 130 130  
 Jantes 5 J x 14 acier  
 Gar poids remorquable avec/sans frein mécanique automatique  
2000 / 750  
 Garantie poids de l'ensemble -  
 Poids remorquable testé 2000 (attention CCR 67/5)  
 Charge garantie sur le toit 50  
 Vitesse maximale selon le constructeur 114 km/h  
 testée - km/h à V/min - au moteur - prise de force

Equipelement §)	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de route	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E)	dans	CR/HCR	(E)
Feux de position	R-S1	(E)			
Feux rouges	R-S1	(E)			
Feux stop	1	(E)			
Cilgnoteurs	av			ar	2a (E)
Catadioptres	av			ar	I (E)
Feux de gabarit	av			ar	
Feux arrière de brouillard	B	(E)	ou	f (e)	sur demande
Feux complémentaires	B	(E)			sur demande
Eclairage plaque	1/ séparé				
Essuie-glace	2/ balais				
Avertisseurs	1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08 avec/wmm lave-glace				
	ou d'autres modèles homologués				

Indications pour le permis de circulation	
Genre du véhicule	Voiture de livraison
Marque et type	V W L T - 3 5
Homologation	
N°	CH 3857 50
Carrosserie	
Places	total 6 ou 7 avant 2 ou 3
Poids à vide sel. bulletin pesage	Carburant B
Charge utile sel. la carrosserie	CV-impôt 12,13
Poids total 3500	Cylindrée 2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

\*) Insonorisation : une tôle d'absorption sous le moteur

§) Carrosserie : livrable sur demande avec pont d'usine

dimensions	intérieur	extérieur	voies	AV	AR	Total
longueur	2510	5325	à vide	1125	770	1895
largeur	2015	2140	charge utile	160	1445	1605
hauteur	400	2145	poids total	1295	2215	3500
porte à faux AR	1180	1270	poids garanti			3500

§) Equipelement : des feux de gabarit sont obligatoires à l'avant et à l'arrière.

Châssis : les dimensions, les poids et l'équipement seront établis à l'immatriculation.

+) Essieu avant : à partir du No du châssis WV2ZZ229ZF.000001 = charge garantie = 1600 kg.

(1)

Lieu et date de l'homologation Wolfisbourg, 21.-27.11.82  
Sta/jak

Remplace FH CH 3857 50 du 21.-27.11.82  
24.05.84 - Garantie pour l'essieu AV Sta/jak

Service fédéral d'homologation

30) Voiture de  
livraison  
(châssis)

V W

LT - 35  
(moteur: DL/66 kW)  
cab.double châssis/pont

CH 3857 50

Fiche complémentaire

I

Complément du 01.11.1985 in Wolfsburg - Sta/jak

Livrable sur demande avec pneus simples à l'arrière

Identification : sur la plaquette du constructeur "283"  
numéro du châssis "WV2...29....."

Poids garantis : essieu AV = 1500 kg / essieu AR = 2240 kg

Dimensions des pneus : 205 R 14 C 8PR, 2060 (4,5), Vmax 140 km/h (N)  
215 R 14 C 8PR, 2240 (4,5), 140 km/h (N)

Dimensions des jantes : 6 J x 14 DP 51, acier

Voies : AV = 1750 mm / AR = 1720 mm

Remplace fiche complémentaire du 01.11.85 / 24.07.86 - Identification jak

Service fédéral d'homologation

30) Voiture  
de livraison

V W .

LT - 35  
moteur: DL/66 kW  
cabine double/pont

3857 50

**Fiche complémentaire concernant les émissions**

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "073 119 B"

Insonorisation : cuve sous moteur

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DL	m5	3,78-4,88	76,0	73,0	3375	ab

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DL	m5	3,78-4,88	-	-	-	1,0	800	-

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O + P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1	
b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1	

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Voiture  
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857

50  
..

FICHE COMPLEMENTAIRE (doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.